



# Trattrice "Pasquali,"

Funzionamento e  
manutenzione  
per tipo 990 - 492 - 995



**pasquali macchine agricole** s.p.a.

✉ VIA NUOVA, 30 - 50041 CALENZANO (FIRENZE) ☎ 88 75 41 📠 PAMA CALENZANO

# Trattrice 990

## CARATTERISTICHE GENERALI

- MOTORE**
- monocilindrico
  - cilindrata cmc 817
  - ciclo Diesel 4 tempi raffreddato ad aria
  - potenza (a 3.000 giri al 1') CV. 21
- TRATTRICE**
- avviamento elettrico ed illuminazione Volt. 12
  - frizione monodisco a secco
  - trazione a 4 ruote motrici
  - cambio a 6 marce in avanti e 3 retromarce
  - differenziale su entrambi gli assi con possibilità di bloccaggio sull'asse anteriore
  - presa di forza a 4 velocità indipendenti
  - sterzo a vite trapezoidale in bagno d'olio
  - freni meccanici sull'asse posteriore (a norma di legge)
  - sollevatore idraulico indipendente dall'avanzamento della macchina
  - peso in ordine di marcia Kg. 760
  - ruote gomma mis. 7.50-16
  - lunghezza mt. 2,22
  - larghezza minima mt. 0,84
  - larghezza massima (con prolunghe registrabili - a richiesta) mt. 1,04
  - altezza massima mt. 1,08
  - passo mt. 1,15
- VELOCITA'**
- |   |         |                         |   |      |     |
|---|---------|-------------------------|---|------|-----|
|   |         | 1° marcia               |   | Km/h | 1,2 |
| ■ | ridotta | 2°                      | » | »    | 3,6 |
|   |         | 3°                      | » | »    | 9,8 |
|   |         | 4° marcia e retromarcia |   | »    | 1,7 |
| ■ | normale | 5°                      | » | »    | 5,3 |
|   |         | 6°                      | » | »    | 15  |
- presa di forza al 1': 597 - 808 - 876 - 1186
  - sollevatore idraulico costituito da pompa idraulica con distributore incorporato
  - capacità serbatoio: lt. 3
  - pressione massima di esercizio: atm. 140
  - portata con motore a 3000 giri al 1': lt. 10

## DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

- I dati per l'identificazione di ogni trattrice sono riportati sia sulla targhetta, sia sul corpo della macchina (fig. 1).
- Il tipo è indicato con un numero di tre cifre che precede la barra.
- La matricola è indicata con un numero successivo alla barra.
- Nella eventualità di richiesta di parti di ricambio, si dovrà fare riferimento al numero di matricola del particolare nonchè al tipo e matricola della trattrice.

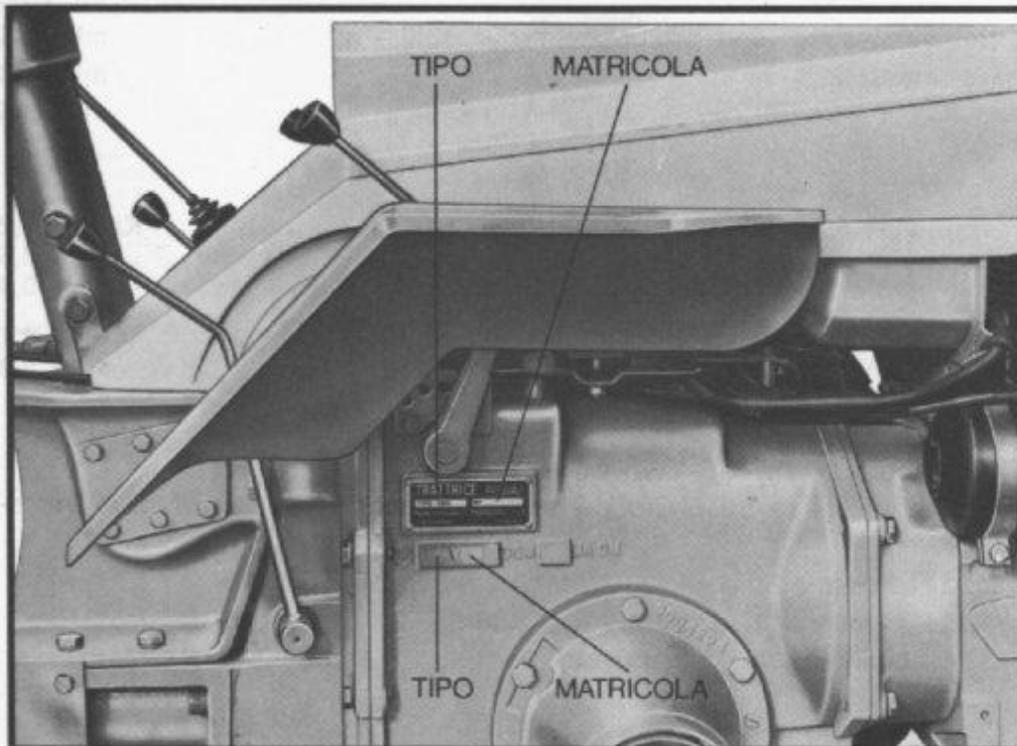


FIG. 1

## COMANDI

### A ■ Leva comando invertitore

Serve per innestare la marcia avanti e indietro, oppure le marce normali e ridotte (fig. 2).

Prima di muovere questa leva, spingere a fondo il pedale della frizione « F ».

### B ■ Leva comando marce

Va usata quando la leva « B » è in posizione di marcia avanti o marcia indietro.

Per l'inserimento, questa leva va premiata costantemente finché, azionando il pedale della frizione « F », non si trova la posizione desiderata. La leva comando marce permette di inserire la velocità di avanzamento 1.a - 2.a - 3.a. Fra la 1.a e la 2.a marcia e fra la 2.a e la 3.a vi sono due posizioni di « folle » da utilizzare qualora si voglia usare la presa di forza (leva C) con la macchina ferma.

### C ■ Leva comando acceleratore e stop

Tirando la leva si ottiene la massima accelerazione mentre, spingendola fino a che non offre una certa resistenza, si ottiene il « minimo ». Spingendo ancora, vincendo cioè la forza della molla, si ottiene l'arresto del motore.

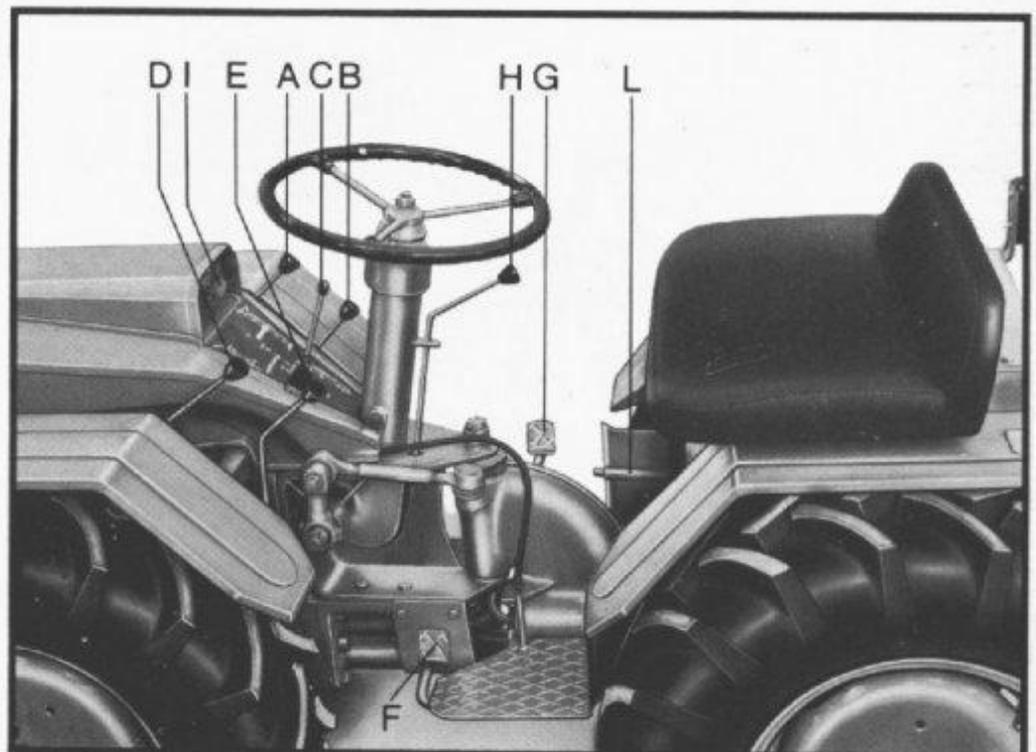


FIG. 2

**D ■ Leva bloccaggio differenziale**

Il bloccaggio differenziale va usato soltanto quando le ruote della trattrice, a causa di asperità del terreno, girano a vuoto.

Per l'inserimento tirare la leva, mentre si deve spingerla per il disinnesto.

---

**E ■ Leva comando presa di forza**

Serve per inserire la rotazione della presa di forza.

La presa di forza può funzionare sia con la macchina in movimento, sia con la macchina ferma, purchè sia inserita la leva dell'invertitore « B »; con questa leva si ottengono due velocità (veloce e lenta - vedi pag. 5 fig. 3).

---

**F ■ Pedale della frizione**

Va schiacciato a fondo quando si vuole cambiare marcia oppure il senso di marcia e per innestare la presa di forza.

---

**G ■ Pedale del freno**

La frenatura è completamente meccanica e agisce sulle ganasce dei freni situati sul ponte posteriore.

I freni sono muniti di registri che ne permettono la regolazione necessaria per ottenere una buona frenatura (vedi pag. 9).

---

**H ■ Leva comando sollevatore idraulico**

La leva agisce sul distributore collocato internamente alla pompa idraulica:

- con la leva al centro il porta-attrezzi è bloccato
- spostando la leva a sinistra si ottiene l'abbassamento del porta-attrezzi. Questa posizione, che permette al porta-attrezzi di rimanere flottante, è la più adatta per la maggior parte dei lavori da eseguire.
- Spostando la leva a destra si ha il sollevamento del porta-attrezzi. La leva torna automaticamente verso il centro (posizione di porta-attrezzi bloccato) onde evitare che, per disattenzione del conducente, la pompa funzioni sotto carico.

## QUADRO DI COMANDO

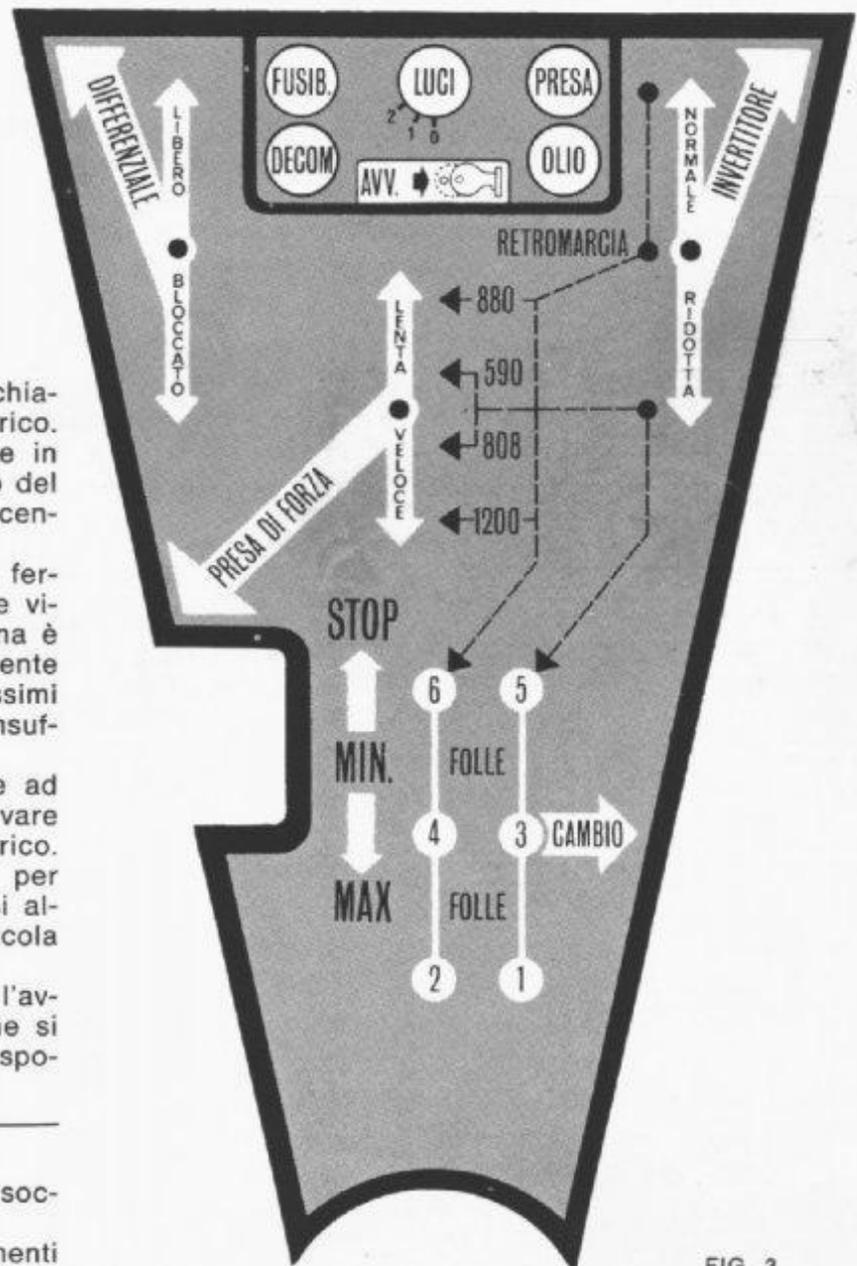


FIG. 3

### I ■ Quadro di comando

Il quadro è provvisto di:

- Interruttore di avviamento e luci
- Spia olio
- Fusibile
- Presa di corrente ausiliaria
- Decompressore

- 1) Interruttore - con l'inserimento della chiave si ha la chiusura del circuito elettrico. Spingendo a fondo la chiave si mette in azione il motorino e quindi l'avviamento del motore. Ruotando la chiave si ha l'accensione dei fari piccoli e grandi.
- 2) Spia dell'olio - Si accende a macchina ferma, quando si è inserito il circuito. Se viceversa si accende quando la macchina è in funzione, occorre fermarla prontamente in quanto il motore subirebbe gravissimi danni perchè la pressione dell'olio è insufficiente.
- 3) Fusibile - Il fusibile da 15 Amp. serve ad eliminare i danni che potrebbero derivare da un corto circuito sull'impianto elettrico.
- 4) Presa di corrente ausiliaria - Serve per eventuali lavori notturni o per qualsiasi altro lavoro per il quale occorra una piccola fonte di energia elettrica.
- 5) Decompressore - Serve per facilitare l'avviamento, occorre tirarlo ogni volta che si avvia il motore. Non usare mai tale dispositivo per l'arresto del motore.

### L ■ Leva freno a mano

Serve per il freno di stazionamento e soccorso.

Questa leva agisce mediante collegamenti meccanici indipendenti dal freno di servizio.



# LUBRIFICANTI



## TABELLA LUBRIFICAZIONE TRATTRICI

- 
- 1) SOLLEVATORE IDRAULICO - olio Agip F.I OSO 45: Kg. 3
- 
- 2) MOTORE Trattore tipo 985 olio Agip F.I Diesel Sigma SAE 40 (Estate) Kg. 2,800  
 » » » » » » » » 20W/20 (Inverno)
- Trattore tipo 990 » » » » » » » » 40 (Estate) Kg. 3  
 » » » » » » » » 20W/20 (Inverno)
- Trattore tipo 995 » » » » » » » » 40 (Estate) Kg. 4  
 » » » » » » » » 20W/20 (Inverno)
- Cambio olio dopo le prime 30 ore di lavoro  
 Cambio olio ogni 100 ore successive
- 
- 3) FILTRO ARIA - Riempimento a livello con lo stesso olio del motore  
 Cambio olio ogni 10 ore di lavoro in ambiente normale  
 Cambio olio ogni 5 ore di lavoro in ambiente polveroso
- 
- 4) STERZO - Agip F.I ROTRA SAE 140: Kg. 1,200  
 Controllare livello ogni 500 ore di lavoro (eventualmente rabboccare)
- 
- 5) GRUPPO POSTERIORE - Agip F.I ROTRA SAE 140: Kg. 4  
 Cambio olio ogni 1000 ore di lavoro
- 
- 6) TAPPO SCARICO OLIO
- 
- 7) GRUPPO CAMBIO - Agip F.I ROTRA SAE 140: Kg. 8  
 Cambio olio ogni 1000 ore di lavoro
- 
- 8) TAPPO SCARICO OLIO GRUPPO CAMBIO
- 
- 9) GIUNTO CARDANICO - Agip F.I GREASE 30  
 Ingrassare ogni 30 ore di lavoro
- 
- 10) SNODO CENTRALE - Agip F.I GREASE 30  
 Ingrassare ogni 50 ore di lavoro
- 
- 11) TAPPO SCARICO OLIO GRUPPO POSTERIORE
- 
- 12) GRUPPO POMPA - Agip F.I GREASE 30  
 Ingrassare ogni 50 ore di lavoro
-



La trattrice viene consegnata completamente rifornita di olio; comunque, prima di metterla in funzione, assicurarsi che le quantità siano a livello; lubrificare inoltre tutte le parti munite di ingrassatori.  
 Per quanto riguarda il motore, attenersi a quanto specificato sull'allegato libretto del costruttore.

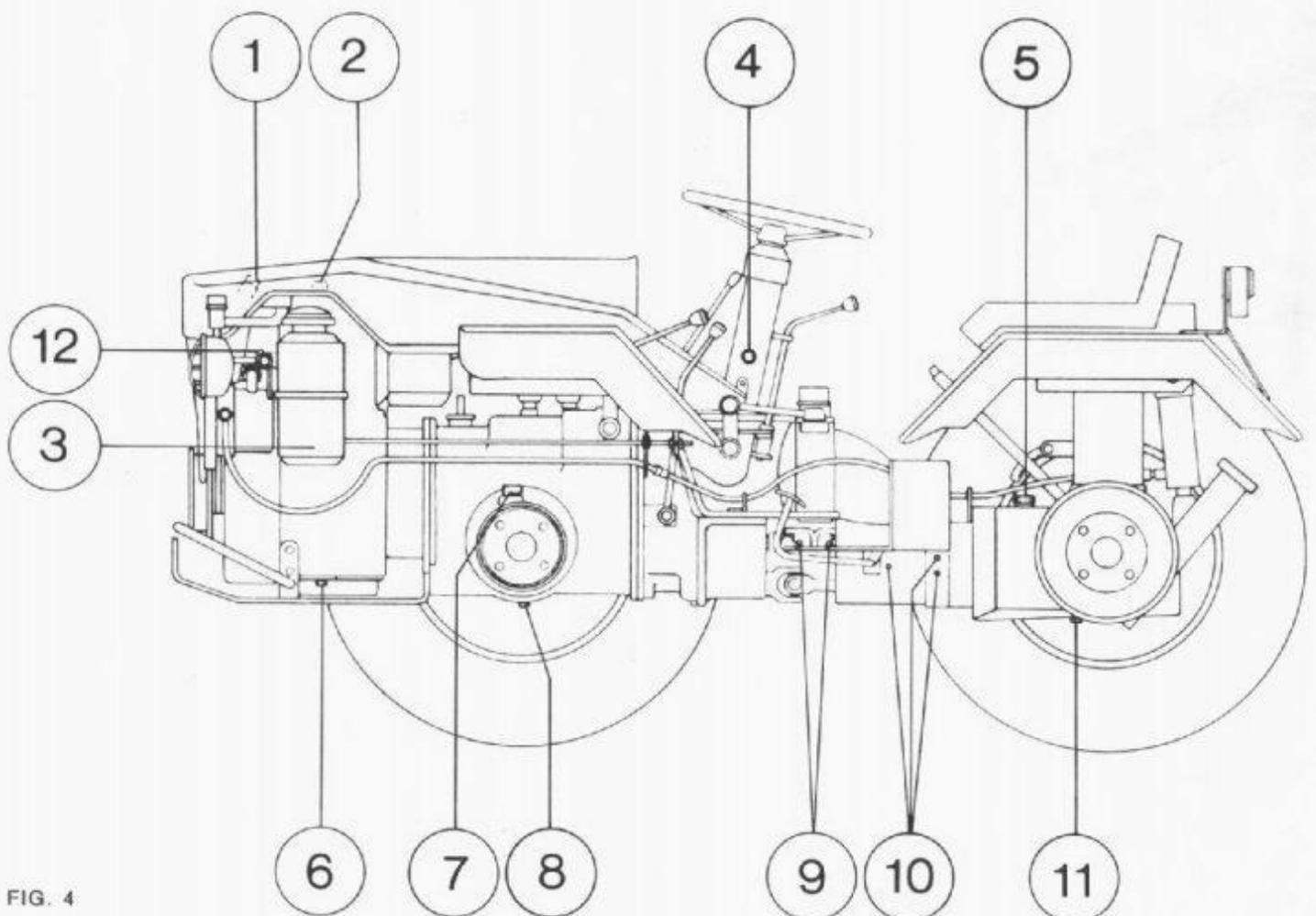


FIG. 4

## IMPIANTO ELETTRICO E DI ILLUMINAZIONE



FIG. 5

### FARI

Si ha la possibilità di farli ruotare all'interno onde evitare rotture durante il lavoro, particolarmente nei frutteti, vigneti, ecc. L'ingombro della macchina viene così ad essere ridotto.

E' indispensabile lasciarli nella posizione normale per la circolazione su strada.

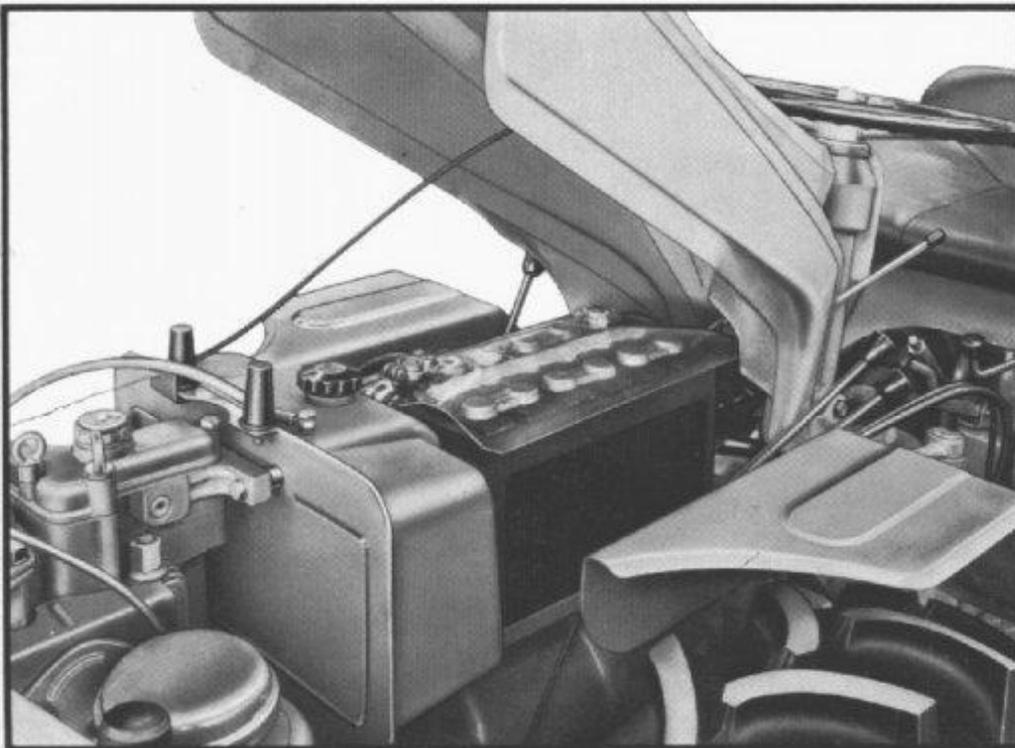


FIG. 6

### BATTERIA

Controllare spesso, togliendo gli appositi tappi, il livello della soluzione acida; in caso che questo si sia abbassato aggiungere acqua distillata.

Mantenere la batteria ben pulita ad evitare esalazioni che potrebbero danneggiare gli strumenti del quadro di accensione.

## IMPIANTO FRENANTE

FIG. 7

### REGISTRAZIONE DEI FRENI

Mediante la vite « A » fig. 7 si regola la corsa del pedale che agisce su ambedue i freni della trattrice.

Qualora con il trascorrere del tempo la trattrice non mantenesse la direzione di marcia sotto l'azione frenante, ciò è dovuto al fatto che la potenza di frenatura di uno dei due freni è diminuita; occorre pertanto agire sulle viti di registro « B » fig. 8, che sono poste su ambedue i freni, fino a quando non si sarà eliminato l'inconveniente rilevato.

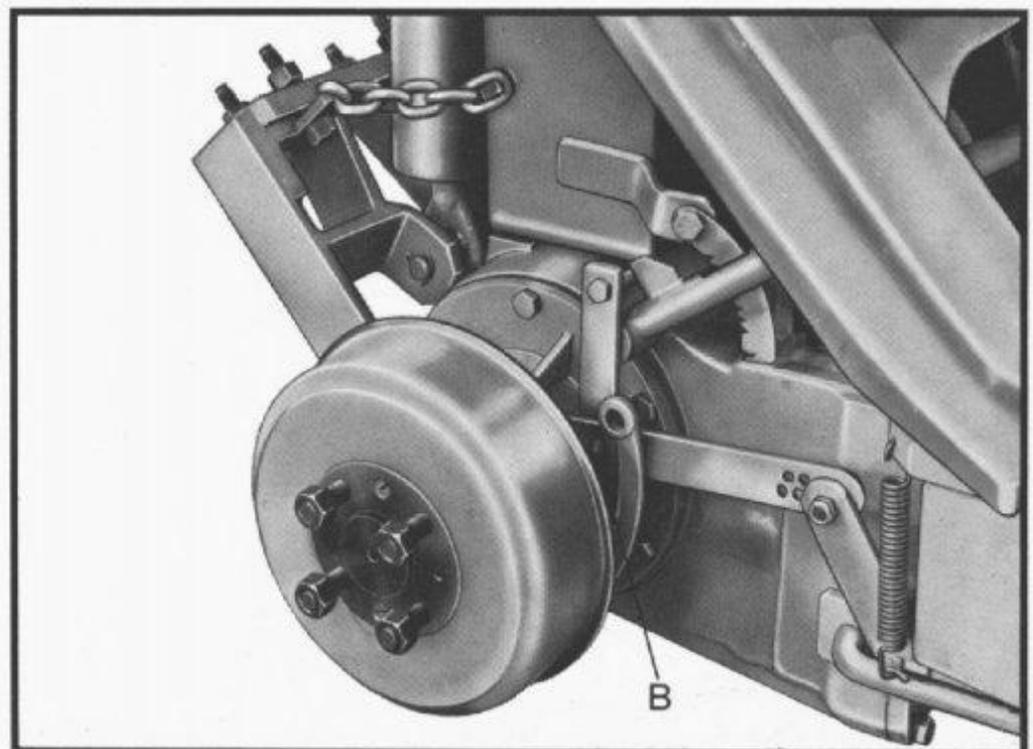
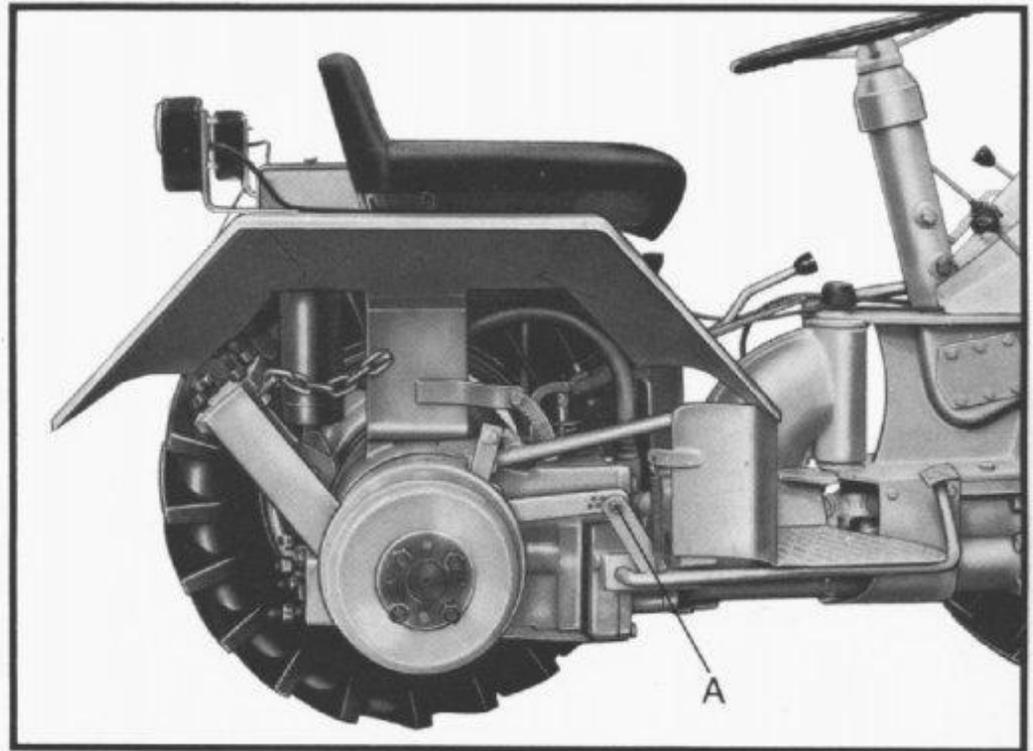


FIG. 8